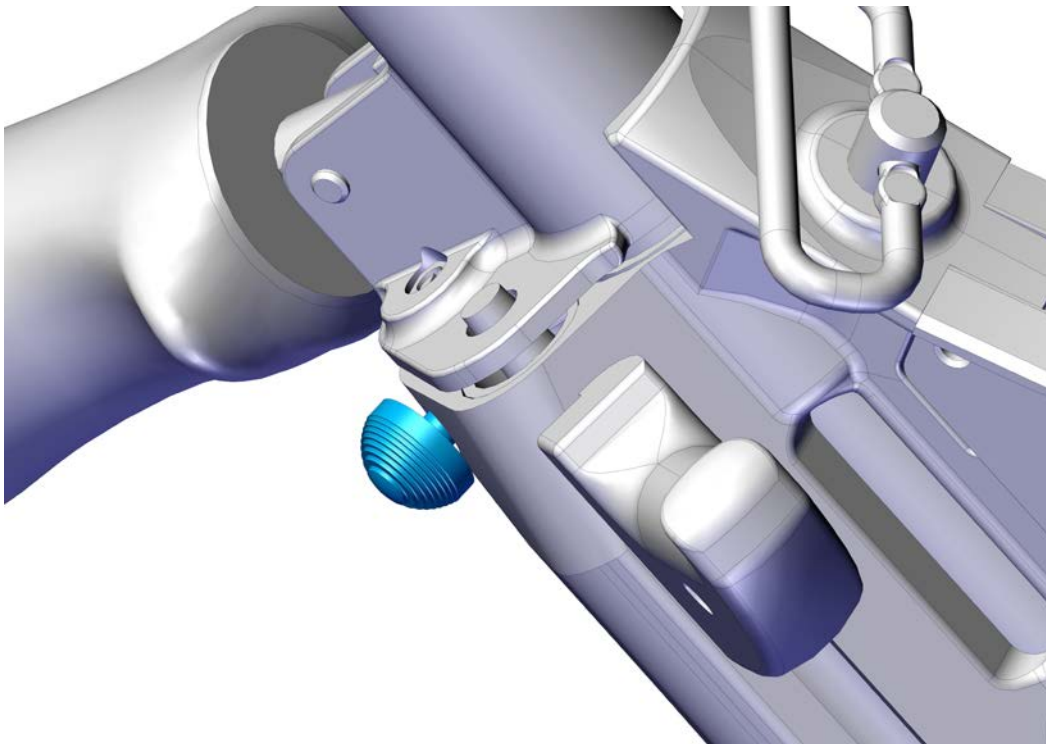


# UMBAUANLEITUNG

## *CONVERSION INSTRUCTIONS*

### STEYR AUG Z





# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z

## **Vorbemerkung**

Die Begriffe rechts und links, vorne (Mündung) und hinten, oben und unten beziehen sich auf die Lage der Waffe in Schussrichtung. Die nachstehend beschriebenen Vorgänge über das Auswechseln bzw. den Einbau von Ersatzteilen basieren auf der Betriebsanleitung für ein Gewehr mit Rechtshandbedienung. Die vorliegende Umbauanleitung liefert die benötigten Grundlagen und Hintergrundinformationen für den Einbau des Drückers für den Werkzeuglosen Laufwechsel.

Copyright STEYR ARMS GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen vorbehalten

## ***Preliminary remark***

*The terms right and left, front (muzzle) and rear, up and down as used in this maintenance manual refer to the shooting direction. The works for the replacement and fitting of components, as described in the following, are presented in such a way that the instructions for use will serve as a basis. This conversion instructions provides the technical bases and the background informations necessary to place the button sub-assy.*

*Copyright STEYR ARMS GmbH*

*All rights reserved.*

*Subject to change without notice*



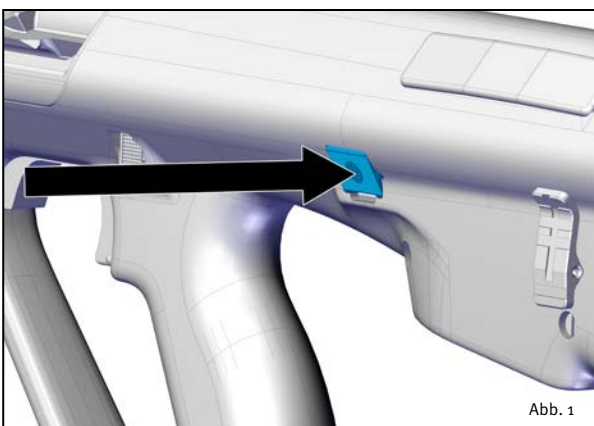
# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z

## Benötigtes Werkzeug und Ausrüstung / *Necessary tools and equipment:*

Menge / <i>Quantity</i>	Teilenummer / <i>Part No.</i>	Bezeichnung / <i>Designation</i>
1	5790061	Schlitzschraubendreher 5,5 mm <i>Slotted screwdriver 5,5 mm</i>
1	5790058	Schlitzschraubendreher 2 mm <i>Slotted screwdriver 2 mm</i>
1	5799556	Splintentreiber 4 mm <i>Pin punch 4 mm</i>
1	-	Spitzzange <i>Needle-nose pliers</i>
1	5590726	Kleine Lötlampe <i>Blowtorch</i>
-	7990314	Schraubensicherer LOCTITE® 243™ <i>Thread locker LOCTITE® 243™</i>

### **WARNING!**

1. Entladen Sie das STEYR AUG und überprüfen Sie die Sicherheit wie in der Betriebsanleitung beschrieben.
1. *Unload the STEYR AUG and check the safe conditions as described in the instructions for use.*



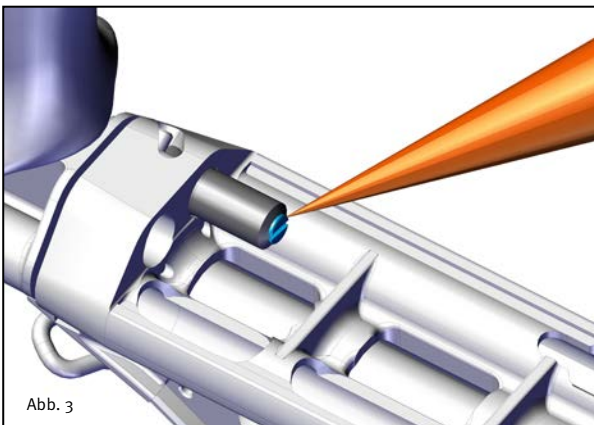
2. Drücken Sie die Gehäusesperre hinein.
2. *Push the receiver lock from left to right.*



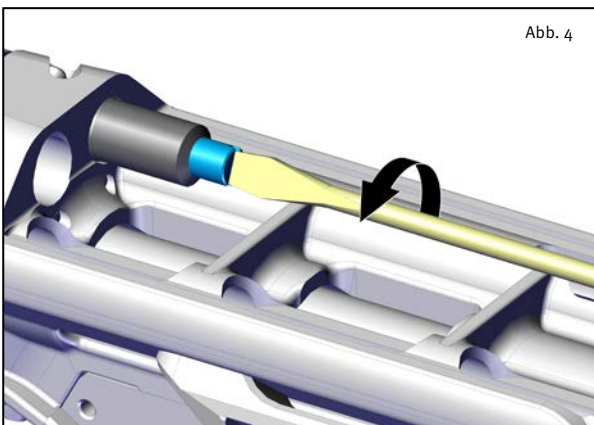
# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z



3. Ziehen Sie das Gehäuse aus dem Schaft.
3. *Pull the receiver forward and out of the butt.*



4. Erhitzen Sie die Schraube mit einer kleinen Lötlampe bis auf 150-180°C (Rauch wird sichtbar).
4. *Heat up the screw with a blowtorch up to 150-180°C (smoke is visible).*



5. Drehen Sie die Schraube bis auf Anschlag heraus.
5. *Unscrew the screw to its rearmost position.*



# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z

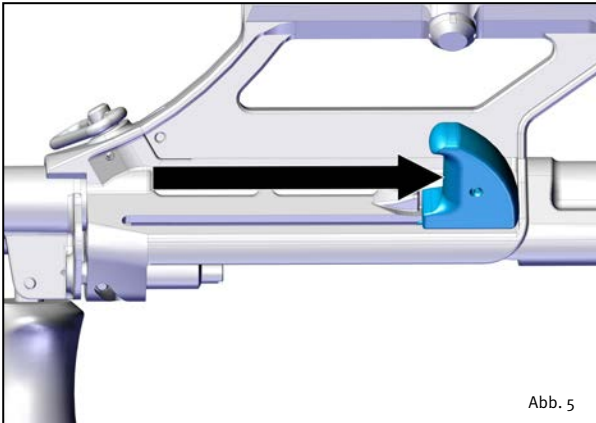


Abb. 5

6. Ziehen Sie den Spanschieber in die hinterste Position.

*6. Pull the cocking slide back in the rear position.*



Abb. 6

7. Drücken Sie den Laufsperrstift mit einem Splintentreiber hinein und verdrehen Sie die Laufgruppe gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Laufgruppe nach vorne aus dem Gehäuse.

*7. Push the plunger, barrel lock with the pin punch in and rotate the barrel group counterclockwise. Remove the barrel group.*

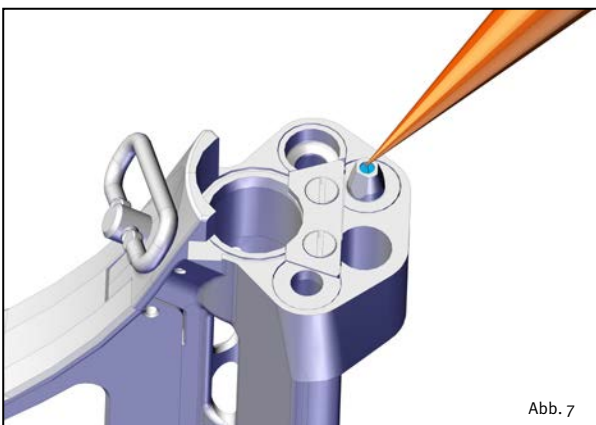


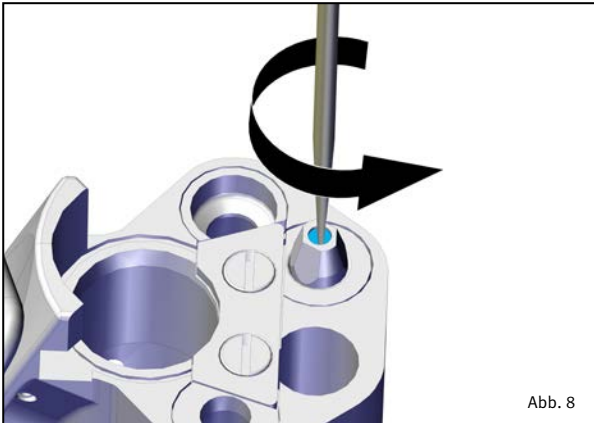
Abb. 7

8. Erhitzen Sie den Gewindestift mit einer kleinen Lötlampe bis auf 150-180°C (Rauch wird sichtbar).

*8. Heat up the set screw with a blowtorch up to 150-180°C (smoke is visible).*

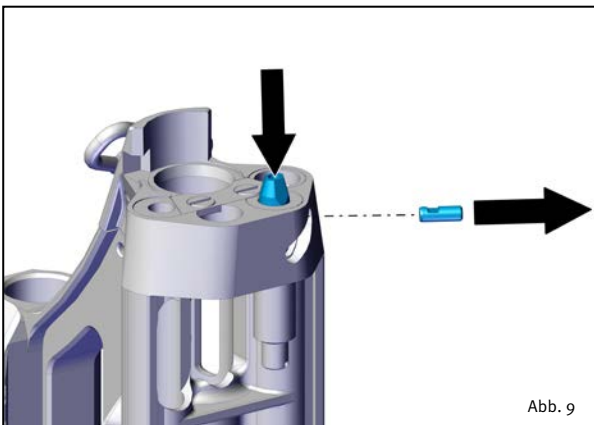


# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z



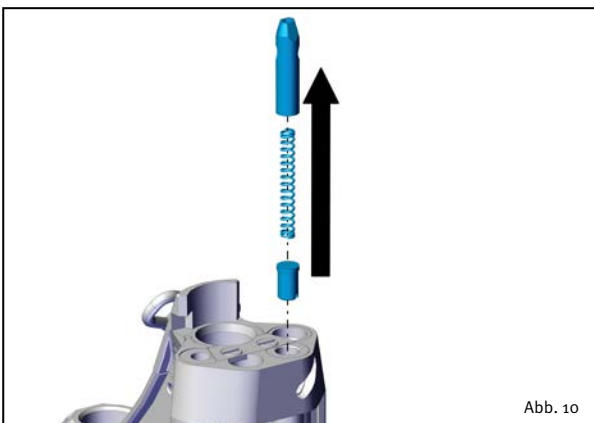
9. Drehen Sie den Gewindestift vollständig heraus.

*9. Unscrew the set screw completely.*



10. Drücken Sie den Laufsperrstift ein Stück hinein und ziehen den Druckstift mit der Spitzzange heraus.

*10. Push in the plunger, barrel lock and remove the pin with the needle-nose pliers.*



11. Nehmen Sie den Laufsperrstift und die Feder heraus. Drehen Sie die Schraube vollständig hinein, bis Sie diese herausnehmen können.

*11. Remove the plunger, barrel lock and the spring. Unscrew and remove the screw completely.*

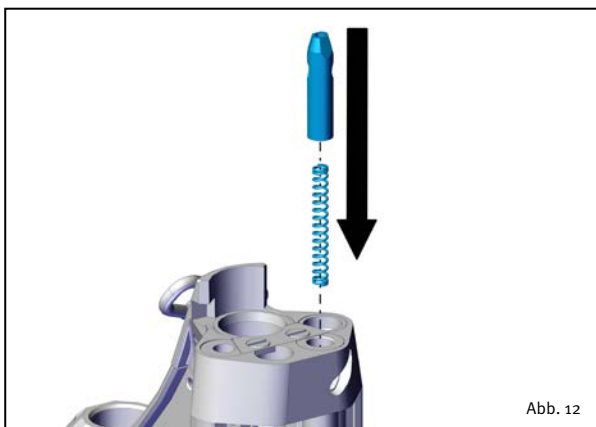


# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z



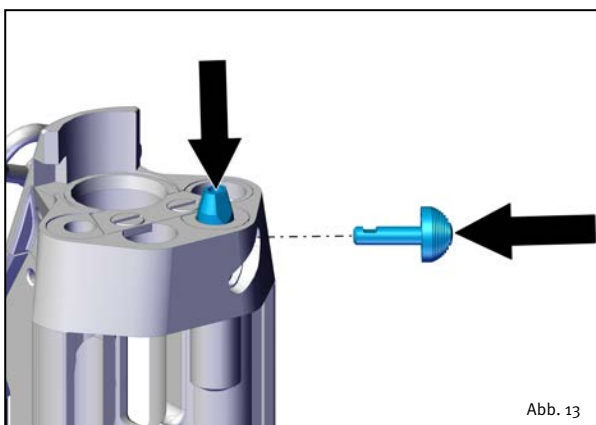
12. Platzieren Sie den Stoppel in der Zentrierhülse.

*12. Position the plug in the sleeve centering.*



13. Positionieren Sie die Feder und den Laufsperrstift in der Zentrierhülse.

*13. Position the spring and the plunger barrel lock in the sleeve centering.*



14. Drücken Sie den Laufsperrstift gegen den Federdruck ein Stück hinein, sodass Sie den Drücker in dem Laufsperrstift positionieren können. Die abgeflachte Fläche muss dabei nach vorne zeigen.

*14. Push the plunger, barrel lock against the spring pressure a little in so that you can position the button. The flattened surface has to point to the front.*



# Umbauanleitung / *Conversion instructions* STEYR AUG Z

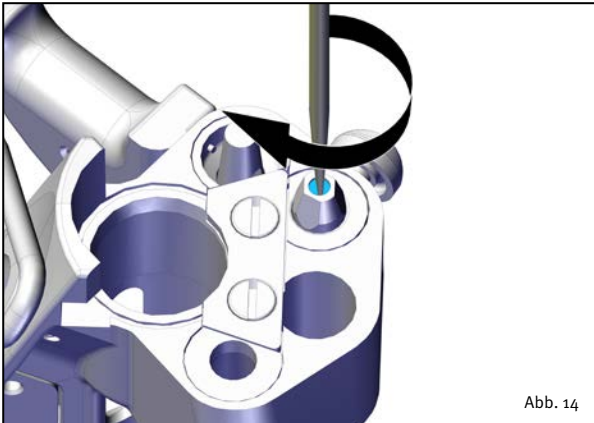


Abb. 14

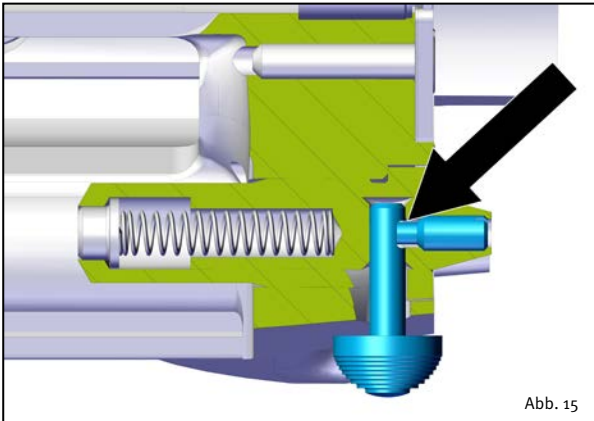


Abb. 15

15. Fixieren Sie den Drücker mit dem Gewindestift M4x10.

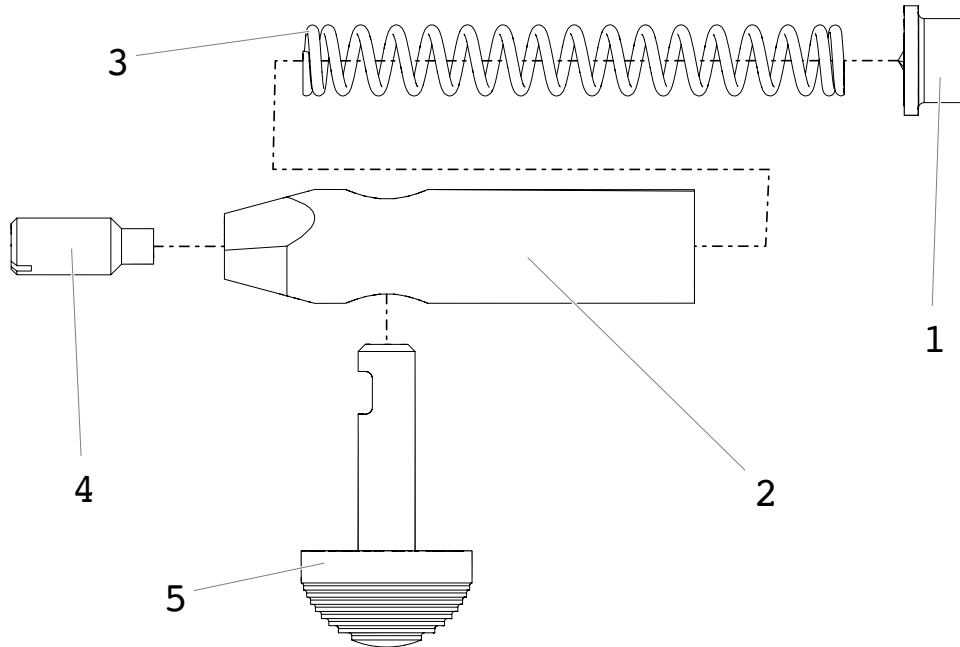
*15. Fix the button with the set screw M4x10.*





# Umbauanleitung / Conversion instructions

## STEYR AUG Z



### Upgrade-Kit Umbau auf Werkzeuglosen Laufwechsel

Pos.	Teilenummer	Bezeichnung	Menge
A	1245020630	Upgrade Werkzeugloser Laufwechsel, RAL 7013	
A	1245020635	Upgrade Werkzeugloser Laufwechsel, RAL 9011	
1	1245020038	Stoppel	1
2	1200020026	Laufsperrstift	1
3	1200020027	Feder	1
4	1200020023	Gewindestift M4x10 DIN417	1
5	1200020430	Drücker, RAL 7013	1
5	1200020435	Drücker, RAL 9011	1

### Upgrade-Kit Conversion to barrels exchange without any tools

Pos.	Part No.	Designation	Quantity
A	1245020630	Upgrade toolless barrel change, RAL 7013	
A	1245020635	Upgrade toolless barrel change, RAL 9011	
1	1245020038	Plug	1
2	1200020026	Plunger barrel lock	1
3	1200020027	Spring	1
4	1200020023	Set screw M4x10	1
5	1200020430	Button, RAL 7013	1
5	1200020435	Button, RAL 9011	1

**Edition EU 01 deutsch/english**  
**1-MM-1204**



**STEYR ARMS GmbH**  
Ramingtal 46  
4442 Kleinraming, Austria  
[office@steyr-mannlicher.com](mailto:office@steyr-mannlicher.com)  
[www.steyr-mannlicher.com](http://www.steyr-mannlicher.com)

